

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen

Verfahren für die Oberflächenvorbereitung

Teil 1: Allgemeine Grundsätze

(ISO 8504-1:2000) Deutsche Fassung EN ISO 8504-1:2001

DIN**EN ISO 8504-1**

ICS 25.220.10

Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Surface preparation methods —
Part 1: General principles (ISO 8504-1:2000);
German version EN ISO 8504-1:2001

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés — Méthodes de préparation des subjectiles —
Partie 1: Principes généraux (ISO 8504-1:2000);
Version allemande EN ISO 8504-1:2001

Die Europäische Norm EN ISO 8504-1:2001 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 8504-1 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ (Sekretariat: Deutschland). Die ihr zu Grunde liegende Internationale Norm ISO 8504-1 wurde von ISO/TC 35/SC 12 „Preparation of steel substrates before application of paints and related products“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) ausgearbeitet. Die Deutsche Norm DIN EN ISO 8504-1 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Unterausschusses 10.4 „Oberflächenvorbereitung und -prüfung“ des NAB/NABau-Arbeitsausschusses 10 „Korrosionsschutz von Stahlbauten“.

Fortsetzung Seite 2 bis 4
und 10 Seiten EN

Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.
Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 4628-2	siehe DIN 53209, E DIN ISO 4628-2
ISO 4628-3	siehe DIN 53210, E DIN ISO 4628-3
ISO 4628-4	siehe DIN ISO 4628-4, E DIN ISO 4628-4
ISO 4628-5	siehe DIN ISO 4628-5, E DIN ISO 4628-5
ISO 8501-1	1)
ISO 8501-1/Suppl.	1)
ISO 8501-2	1)
ISO/TR 8502-1	siehe DIN V ENV ISO 8502-1
ISO 8502-2	siehe DIN EN ISO 8502-2
ISO 8502-3	siehe DIN EN ISO 8502-3
ISO 8502-4	siehe DIN EN ISO 8502-4
ISO 8502-9	siehe DIN EN ISO 8502-9
ISO 8503-1	siehe DIN EN ISO 8503-1
ISO 8503-2	siehe DIN EN ISO 8503-2
ISO 8503-3	siehe DIN EN ISO 8503-3
ISO 8503-4	siehe DIN EN ISO 8503-4
ISO 8504-2	siehe DIN EN ISO 8504-2
ISO 12944-4	siehe DIN EN ISO 12944-4

1) Die Übernahme der Internationalen Norm als DIN-EN-ISO-Norm durch eine Anerkennungsnotiz ist vorgesehen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 53209, *Bezeichnung des Blasengrades von Anstrichen.*

DIN 53210, *Bezeichnung des Rostgrades von Anstrichen und ähnlichen Beschichtungen.*

E DIN ISO 4628-2, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden; Bewertung der Menge und Größe von Schäden und der Intensität von Veränderungen — Teil 2: Bewertung des Blasengrades (ISO/CD 4628-2:1997).*

E DIN ISO 4628-3, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden; Bewertung der Menge und Größe von Schäden und der Intensität von Veränderungen — Teil 3: Bewertung des Rostgrades (ISO/CD 4628-3:1997).*

DIN ISO 4628-4, *Lacke, Anstrichstoffe und ähnliche Beschichtungsstoffe; Bezeichnung des Grades der Rissbildung von Beschichtungen; Identisch mit ISO 4628/4, Ausgabe 1982.*

E DIN ISO 4628-4, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden; Bewertung der Menge und Größe von Schäden und der Intensität von Veränderungen — Teil 4: Bewertung des Rissgrades (ISO/CD 4628-4:1997).*

DIN ISO 4628-5, *Lacke, Anstrichstoffe und ähnliche Beschichtungsstoffe; Bezeichnung des Grades des Abblätterns von Beschichtungen; Identisch mit ISO 4628/5, Ausgabe 1982.*

E DIN ISO 4628-5, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden; Bewertung der Menge und Größe von Schäden und der Intensität von Veränderungen — Teil 5: Bewertung des Abblätterungsgrades (ISO/CD 4628-5:1997).*

DIN V ENV ISO 8502-1, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen der Oberflächenreinheit — Teil 1: Feldprüfung auf lösliche Korrosionsprodukte des Eisens (ISO/TR 8502-1:1991); Deutsche Fassung ENV ISO 8502-1:1999.*

DIN EN ISO 8502-2, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen der Oberflächenreinheit — Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen (ISO 8502-2:1992); Deutsche Fassung EN ISO 8502-2:1999.*

DIN EN ISO 8502-3, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 3: Beurteilung von Staub auf für das Beschichten vorbereiteten Stahloberflächen (Klebeband-Verfahren) (ISO 8502-3:1992); Deutsche Fassung EN ISO 8502-3:1999.*

DIN EN ISO 8502-4, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten (ISO 8502-4:1993); Deutsche Fassung EN ISO 8502-4:1999.*

DIN EN ISO 8502-9, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 9: Feldverfahren zum Bestimmen von wasserlöslichen Salzen durch Leitfähigkeitsmessung (ISO 8502-9:1998); Deutsche Fassung EN ISO 8502-9:2000.*

DIN EN ISO 8503-1, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 1: Anforderungen und Begriffe für ISO-Rauheitsvergleichsmuster zur Beurteilung gestrahlter Oberflächen (ISO 8503-1:1988); Deutsche Fassung EN ISO 8503-1:1995.*

DIN EN ISO 8503-2, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 2: Verfahren zur Prüfung der Rauheit von gestrahltem Stahl; Vergleichsmusterverfahren (ISO 8503-2:1988); Deutsche Fassung EN ISO 8503-2:1995.*

DIN EN ISO 8503-3, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 3: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit; Mikroskopverfahren (ISO 8503-3:1988); Deutsche Fassung EN ISO 8503-3:1995.*

DIN EN ISO 8503-4, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 4: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit; Tastschnittverfahren (ISO 8503-4:1988); Deutsche Fassung EN ISO 8503-4:1995.*

DIN EN ISO 8504-2, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 2: Strahlen (ISO 8504-2:2000); Deutsche Fassung EN ISO 8504-2:2001-...*

DIN EN ISO 12944, *Beschichtungsstoffe — Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme — Teil 4: Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung (ISO 12944-4:1998); Deutsche Fassung EN ISO 12944-4:1998.*

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen

Verfahren für die Oberflächenvorbereitung

Teil 1: Allgemeine Grundsätze
(ISO 8504-1:2000)

Preparation of steel substrates before application of paints
and related products — Surface preparation methods —
Part 1: General principles
(ISO 8504-1:2000)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de
peintures et de produits assimilés — Méthodes de
préparation des subjectiles — Partie 1: Principes généraux
(ISO 8504-1:2000)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. März 2001 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel